

# NAARDEN COMMITTEE — CZECHOSLOVAKIA

(Národní Výbor — Československo)

Telephone:  
01 - 727 - 7849.

22, Ladbroke Square,  
London, W.11.

Vážení přátelé a spolupracovníci,

Červen 1973. 2/V

jistě pozorujete stejně jako my zvýšenou politickou aktivitu světových států a mocenských sil, která se zvláště intenzivně projevuje v Evropě. "Mírová" konference v Helsinkách, kterou obratně vyvolal SSSR v roce 1969, svoji "Budapešťskou výzvou", aby zahladil stopy své vojenské invaze a okupace Československa, se možná přece uskuteční. SSSR se snaží prosadit zahájení na úrovni zahraničních ministrů co nejdříve / konec června, začátek července/, Západ žádá napřed důkladnou dohodu o čem a jak se bude jednat. Okolo přesného data jednání na nejvyšší úrovni zatím není nic známo. Je zásadně možné, že nebudou-li splněny nejzákladnější požadavky Západu / jako na př. svoboda pohybu občanů t.zv. Východního bloku /, že k závažným jednáním vůbec nedojde. My však jako československý exil před důsledky marx-leninsko-břežněvovských doktrín, před komunismem a proti komunismu, musíme být připraveni.

Už v prosincovém oběžníku jste četli zásadní body dopisu vládám na konferenci zainteresovaných. Dnes Vám předkládáme znění dopisu po určitých úpravách v anglickém a českém znění.

To the Governments of the Countries Participating at the Conference in Helsinki, 1973.

Your Excellencies, Gentlemen,

You have met at a conference table to discuss the possibilities of a peace settlement in Europe.

Simultaneously, the 5th anniversary of the military invasion of Czechoslovakia by the Warsaw Pact armies is being commemorated. We do not want to recall those fateful events, which some of the participants of the Conference might not like to hear, but we do stress that without restoring freedom to all the enslaved European nations and individuals, peace in Europe can never be established.

Therefore we openly present to you our demands, similar to those which have been sent in secret by the democratic citizens of Czechoslovakia to some of the Governments of Western Europe.

On behalf of the enslaved people of Czechoslovakia, who have suffered under the communist oppression for more than 25 years, and on behalf of ourselves, we demand:

1. The speedy withdrawal of all foreign armies of the Warsaw Pact, their auxiliary units, police and other foreign troops, as well as all foreign advisers from the Czechoslovak territory.

2. The occupation of Czechoslovakia in 1968 brought about an abnormal and special situation in the country. Therefore we demand an INTERREGNUM and GENERAL SURVEY OF THE SITUATION as the first step back to normal. Further we demand that during the period of interregnum and the general survey of the situation for 8 months at least the country be put under effective administrative control of the respective organs of UNO. The country should also be gradually prepared for complete transition to normal life according to the principles of the UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS of UNO.

3. We warn against any forced future administrative settlement in Czechoslovakia. All similar decisions made without the free approval of all the Czech and Slovak people would not be to the benefit of the nations of Czechoslovakia or the free neighbouring countries either.

4. We demand the right to self-determination for the nations of Czechoslovakia.

České znění dopisu:

Vaše excelence, vážení pánové,

zasedáte a budete jednat o možnostech mírového uspořádání v Evropě.

Právě ale také budeme všichni vzpomínat 5. výročí vojenského přepadu Československa státy Varšavské smlouvy. Nechceme připomínat

pro některé účastníky nepříjemné skutečnosti, ale jsme si vědomi toho, že bez svobody Evropanů, jednotlivců i národů, nelze v Evropě nastolit spravedlivý mír.

Proto Vám otevřeně předkládáme body, které v obdobném smyslu už zaslali naši demokratičtí spoluobčané tajně z Československa některým vládám západních států:

Jménem ujařmeného lidu Československa, který více než 25 let trpí komunistickým násilím, a jménem svým žádáme:

1. Urychlený odchod všech cizích vojsk Varšavské smlouvy, jejich pomocných jednotek a dalších cizích policejních a podobných těles a poradců z československého území.
2. Okupace Československa v r. 1968 navodila v naší zemi vyjímečnou a zvláštní situaci. Žádáme tedy INTERREGNUM a GENERÁLNÍ INVENTURU. Žádáme, aby po dobu interregna a generální inventury, trvající minimálně 3 měsíců, byla země dána pod správu a účinnou kontrolu odpovídajícím orgánům OSN, a aby země byla připravena k úplnému přechodu do normálního života podle zásad VŠEOBECNÉ DEKLARACE LIDSKÝCH PRÁV OSN.
3. Varujeme před nadiktováním budoucího státoprávního uspořádání Československa. Všechna podobná rozhodnutí a rozhodování uskutečněná bez svobodné vůle všeho českého a slovenského lidu by rozhodně nevedla v budoucnosti k dobrému ani pro národy Československa, ani pro ostatní svobodné země sousedící.
4. Žádáme pro národy Československa právo na sebeurčení.

Výzva exilovým organizacím, spolkům a demokratickému exilovému tisku.

Prosíme, výše uvedený text pře ište na Váš oficiální dopisní papír / s hlavičkou/, buď v anglickém, českém či slovenském znění / nebo text pečlivě přeložte do jazyka své hostitelské země/ a s podpisy odpovědných funkcionářů zašlete do konce června 1979 na adresu Naardenského hnutí v Londýně. Vaše dopisy budou ofotografovány a svázané do několika knih. Originál bude předán delegátem / delegací/ přímo na zasedání v Helsinkách, kopie budou na konferenci dodány dalšími cestami.

Obdobný dopis zašlete také vládě své hostitelské země.

V tomto roce budeme vzpomínat už pátého výročí přepadu a okupace naší země a jako každoročně Naardenský výbor-Československo vydává Poselství domovu.

Naši milí doma,

pět let nás už dělí od noci, kdy na dlažbě našich ulic, zašedlých dvacetiletou vládou nesmyslného režimu, zachřestily pásy tanků, aby připomněly, že rávo se nedává, ale bere!

Dnes víme, že cesta do okovů a žalářů je rychlá, a že jí často připravuje naše nevědomost, pohodlí, lhostejnost, spoléhání na mocné a vzájemná neláska, stejně jako zrada. Všichni z historické zkušenosti známe, že cesta za svobodou je dlouhá, ale že jí můžeme - či dnes snad jedině musíme - připravovat my sami. Svoboda není poznání nutnosti, jak by nám chtěli vyznavači marx-leninismu vštípit. Svoboda je absolutní hodnota od věčnosti člověku daná. Je to základ růstu jedince i společnosti. Svoboda se však připravuje v našem nitru a v přátelských okruzích důvěry, které pozvolna musí prorůstat národní půdou jako úrodná vláda.

Vyznavači marx-leninské teorie nenávisti staví však mezi nás, obyčejné lidi, hráze.

Bouřejme je svým rozumem a srdcem. Sami poznáme nástroje, čas a činy.

Vaši ve svobodném světě.

Děkujeme všem exilovým časopisům a rozhlasovým stanicím, které jako v minulých letech toto poselství otisknou a vyšlou těm, kterým patří.

- 0 Právo na sebeurčení žádáme i pro ostatní porobené národy v E.L.G. - (European Liaison Group) společně se zástupci 14 národů.
- 0 Rázně se ohražujeme proti politikům à la Harold Wilson - který doporučuje 'zapomenout r.1968'. Děkujeme bratřím z Leamingtonu a Manchesteru za jejich úsilí a akce v této věci!

S přáním hodně úspěchů

Dr.A. Slovák

Ing. E. Kobliha

Rev.J.Lang S.J.

Článek 29./1/ každý má povinnosti vůči společnosti, v níž jediné může volně a plně rozvinout svou osobnost.

/2/ Každý je při výkonu svých práv a svobod podroben jen takovým omezením, která stanoví zákon výhradně za tím účelem, aby bylo zajištěno uznávání a zachovávání práv a svobod ostatních a vyhověno spravedlivým požadavkům morálky, veřejného pořádku a obecného blaha v demokratické společnosti.

/3/ V výkon těchto práv a svobod nesmí být v žádném případě v rozporu s cíli a zásadami Spojených národů.

Článek 30. Nic v této deklaraci nemůže být vykládáno, jako by se dávalo kterémukoli státu, kterékoli skupině nebo osobě jakékoli právo vyvíjetí činnosti nebo dopouštětí se činů, které by směřovaly k potlačení některého z práv nebo některé ze svobod v této Deklaraci uvedených.

---

Tolik Deklarace OSW, kterou jednak její vlastní členové přestupují a druzí toto přestupování přehlížejí.

---

IV. Naardenské setkání - 1974. Na schůzi Výkonné skupiny Naardenského výboru-Československo dne 14.1. tohoto roku byly zváženy dosavadní návrhy členů NV-Čs. na místo, dobu uspořádání a obsah IV. Naardenského setkání a bylo doporučeno následující:

Datum uspořádání: 20-21.července 1974 / sobota, neděle/ s předporadami členů NV-Čs. 19.7. večer.

Místo uspořádání: připadají v úvahu: Lucemburk, Lichtenstein, Rakousko /opět Innsbruck?/.

Hlavní body jednání: procedurální část / volba nové VS a čelných funkcionářů, schválení sídla výkonné skupiny/.

Programová část: 5 let Naardenského hnutí - práce a budoucnost; proč jsme v exilu;

vychova české a slovenské nové generace v exilu.

Prosíme o připomínky a další návrhy, které zasílejte nejpozději do konce února 1974. Členy starého světového koordinačního výboru upozorňuje na nutnost obnovení jejich mandátu ve smyslu stanov.

Jan Palach - jehož oběti bylo vzpomínáno v Londýně 18.1. 1974 hodinovou vigilií před velvyslanectvím ČSSR - se stal symbolem odporu a vykřičníkem nad všemi oběťmi komunismu. Proto měla naše vzpomínka smysl národního dne obětí komunismu. IV. Naardenskému setkání bude doporučeno, aby den 19. ledna byl vyhlášen Mezinárodním dnem obětí komunismu.

Association of Free Czechoslovaks, Queensland, Australie, je navrhovatelem ustavení Státního koordinačního výboru Naardenského hnutí v Australii. Poněvadž chceme, aby vše proběhlo v duchu nejvyšší spolupráce a porozumění, prosíme všechny australské organizace, které se k myšlence spojení exilu hlásí a k Naardenskému programu se chtějí přihlásit, aby postupovali zásadně a jen podle jednacího řádu stanov Naardenského hnutí, odst. 3-5.

Německo. Rovněž Německo se hlásí s novým pokusem ustavení Státního koordinačního výboru. V dalším oběžníku přineseme podrobnosti.

Stálá kancelář a archiv. Výkonná skupina jedná o pronájmu kanceláře a stálého archivu exilu. V archivu mají být uloženy dokumenty a literatura o celém třetím exilu. Staří pracovníci často nashromáždili velké bohatství exilových materiálů a jejich zesnutím se často ztrácejí pro naše národy nenahraditelné hodnoty. Archiv by měl být otevřen během dvou měsíců.

Zpráva: Těsně před vypršením lhůty „amnestie“ se vrátila do ČSSR Ing. Hana Nováková, pokladník Výkonné skupiny Naardenského výboru-Československo. Před odjezdem nám předala pokladnu a všechny doklady. Návrat byl motivován osobními důvody / nemoc otce/, a těžkými duševními depresemi. O jejím osudu na komunistické půdě nemáme zpráv. Počítáme s tím, že komunistická propaganda zneužije jejího osobního neštěstí a použije ji jako nástroj k rozvratu exilu a odporu doma. Tím vším nechceme zlehčit její osobní zodpovědnost za všechno co se stane.

Tajemník NV-Čs. Ing. B. Kobliha ukončil svou studijní dovolenou v listopadu minulého roku. Podařilo se mu vyřešit jeho osobní problémy a najít zaměstnání přímo v jeho profesi /projektování a vystavba strojírenských závodů/. Na základě svého odborného projektu byl přijat do britské profesionální instituce se stupněm 'Corporate Member' ( M.I. Mech.Eng. )

- 0 V den 25.výročí vyhlášení Lidských Práv Spojenými Národy(10.XII.) byla v londýnském chrámu sv.Petra, W.I.uspořádána vzpomínková slavnost.Pořadatelem byla British League for European Freedom(Lady Birdwood a také náš NV se na organizaci podílel.Duchovní 4 národností(ČSR,Litva,Lotyšsko a Ukrajina),katoličtí i orthodoxní a protestantští přečetli úryvky z Písma.Hlavním řečníkem byl Bernard Smith.
- 0 ČSNRA -zásluhou pí Faltusové- vydala v anglickém jazyku výmluvný dokument je to komentář k jednotlivým článkům Lidských Práv a doklady,jak jsou u nás v ČSSR 'respektována'. Objednejte si tento otřesný dokument!
- 0 Před vánoci navštívil naše Ústředí Dr.Gedeon Fáy(jeden z hlavních činitelů maďarského odboje v Mnichově) a hr.M.J.Teleki(londýnský zástupce).Naše názory na vývoj situace a postup v boji o svobodu našich národů - se podivuhodně shodovaly;ujistili jsme se ještě užší spoluprací v budoucnu.
- 0 Za účelem účinnějšího boje o svobodu jsme také ve spojení s Democratic Alliance, skupinou mladých Britů,vesměs s vysokoškolským vzděláním,kteří bojují o zachování demokratických tradic ve V.B. - Také se skupinou kolem týdeníku Rising Tide, jejichž zástupci se s nám zúčastnili pochodňové vigílie u čl.vyslanectví 19.I., u příležitosti V.výročí úmrtí Jana Palacha. C.V.Davies významně promluvil o povinnosti boje za lidská práva!
- 0 NH zaslalo protestní i přímluvné dopisy ve věci K.Doležala a Ant. Lercha. Soud je odsoudil na 7 let žaláře, za to, že donutili pilota čs. letadla k přeletu do NSR. Hledá se nyní cesta k znovu-otevření případu a prokázat jejich protikupační a protikomunistickou činnost, aby jim byl příznán statut politického exilu(což dosud soudce odmítl).Je třeba znovu poukázat na nespravedlivé ztotožnění případů'politických uprchlíků' s protizákonnými přestupky teroristických provinilců. - My zde v Anglii budeme apelovat na Amnesty International - kteří nám už tolikrát účinně pomohli. (Můžete také napsat příteli odsouzených:Z.Sadloň,1606 S. 55 Crt,CICERO, Ill., 60650 - U.S.A.
- 0 'Union of Czechoslovak Associations in Switzerland'(Svaz Čsl.Spolků) zaslal všem delegacím Konference o bezpečnosti anglické(v překladu Jarmily Veltruské) prohlášení: v 10 bodech podávají své požadavky, založené na chartě lidských práv. Snažte se o totéž burcovat svědomí svobodného světa a připomínat neblahý stav - bezprávný úděl - našich doma, v ČSSR!
- 0 V.výročí smrti Jana PALACHA(obraz sochy-díla Jos.Randy na titulní straně) vzpomenu britský tisk: Dally Telegraph, The Times(jak 16.I.,tak 19.I.) a také britská televise.Dvoustránkový článek přinesl Rising Tide!
- 0 V Kanadě, péčí Kanadských Listů bude vydána pěkná pohlednice + kardinála Josefa BERANA - v květnu, u příležitosti V.výročí úmrtí bojovníka nejen za Boží a církevní práva, ale za základní práva lidská zvl.svobodu! Pohlednice objednejte:K.L.,Box 520,Postal St.'D',TORONTO 9,Ont.,Canada.
- 0 Science Section of Naarden Committee (za vedení Dr.Slováka a doc.Dr.Svatoše) bude publikovat serii článků o Chronických nemocích.
- 0 Někteří(jednotlivci i organizace) stále nemohou NH odpustit, že se nepostavilo do řad bojovníků za Neutralitu či Neutralisaci. Dovolili jsme si demokraticky poukázat na důvody pro a proti; ponechali jsme každému svobodnou volbu. Řekli jsme však spolu s mnoha jinými(jednotlivci i organizacemi čs. i jiných exilových národností) že usilujeme pro naše národy o p l n o u svobodu a nezávislost, na něž mají nezadatelné právo.
- 0 Navázali jsme nový a živější styk s ICJC(International Council of Jews from Czechoslovakia a jejich předsedou K.Baumem MIPR. Ústředí je v Londýně, ale také v Kanadě existuje filiálka.(Assn of Jews from ČSR)
- 0 Čs. nakladelství v exilu: CCC Books Postfach 860207 8 Munchen 86. 68 Publishers TORONTO(Box 695,Postal St.'A') Ontario, CANADA. F.K., D-6 Frankfurt/M,70 Postfach 70 0254.(mají na skladě řadu knih)
- 0 'Náboženstvo má i dnes, a hlavne dnes význam..My musíme Boha - večne živeho,večne víťazného a večne spravodliveho- zapracovať do nášho ľudského i národného sebavedomia, do nášho socialnodemokratickeho sebavedomia - ako verný a trvalý stimulant na zpâtnadobudnutie,uskutočnenie a obhajobu našej nezávislosti i našej ľudskosti i našej nezlomnosti i nášho naseba-spoľahnutia. Viera je naša sociologická terapia'(Dr.Vidra v Národ na seba)
- 0 V tomto a dalších oběžnicích najdete zbytek listů seznamu Organizací, který hodláme dokončit do IV. Naardenského Setkání 1974.
- 0 Na konec všem d í k za Vaše vánoční a novoroční pozdravy, které tímto opětujem. Všem našim členům a místním i zemským výborům a všem spolupracovníkům - zvl. v Australii a Německu v jejich novém organizačním rozmachu - hodně zdaru. Kéž Bůh žehná všemu Vašemu úsilí - a dopřeje u s k u t e č n ě n í všech našich společných snah o lepší příští našich národů.

Za Výkonnou skupinu NH

Dr. Andrej Slovák  
místo-předseda

Ing. B.Kobliha  
tajemník

Rev.J.Lang S.J.  
předseda